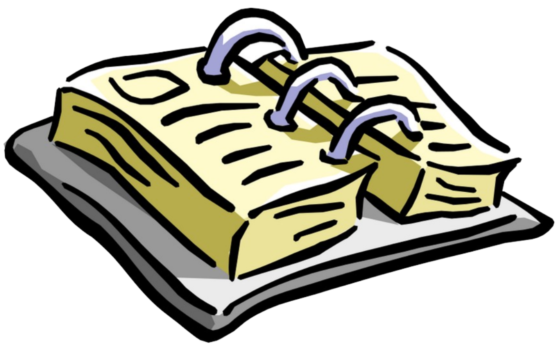
Thai SOLT I

Module 2 Lesson 1



Personal and Biographical Information

Objectives **Module 2**
Lesson 1

At the end of this lesson, the students will be able to request personal and biographical information. Under this Terminal Learning Objective the students will be able to:

1. **Exchange personal information.** This task will include:
    - Ask and answer about someone's age
    - Ask and answer about marital status
    - Ask and answer about someone's residence
    - Provide personal information

2. **Exchange biographical information.** This task will include:
    - Request personal history
    - Extract biographical data
    - Report autobiographical data.

Tip of the Day

Thai small talk is generally more personal than its English equivalent. This expression of interest in the other person is an excellent icebreaker and smoothes the initial stage of friendship; at the same time it serves the valuable function of establishing relative status which is important for Thais to know in order to be able to behave appropriately in the future. Be prepared to accept that you will be asked personal questions that would be quite inappropriate back home. Don’t be surprised by questions about your age or salary. If you are married and do not have children, you may be asked why not- and more- which, it should be pointed out, is not necessarily entirely appropriate in Thailand. Sometimes people’s curiosity gets the better of them! Usually a smile and feigned misunderstanding will be sufficient to change the subject and, in any case, there is no real obligation to give truthful answers in such situations.

<u>Personal information</u>

Prapan is answering some questions to fill out forms at the military doctor’s office.

Receptionist: [illegible]

Prapan: [illegible]

Receptionist: [illegible]

Prapan: [illegible]

Receptionist: [illegible]

Prapan: [illegible]

Receptionist: [illegible]

Prapan: [illegible]

Receptionist: [illegible]

Prapan: เกิดวันที่ ๒ เดือนตุลาคม ปี ๒๕๐๖ อำเภอดุสิต
กรุงเทพฯ ครับ Receptionist: สถานภาพทางครอบครัวล่ะคะ
Prapan: แต่งงานแล้ว และมีลูกสองคนครับ
Receptionist: ขอที่อยู่ด้วยค่ะ
Prapan: บ้านเลขที่ ๓๒/๖ ซอยสันติ ถนนกรุงเทพฯ-นนท์ จังหวัดนนทบุรีครับ

True or false?

1. Prapan is 36 years old.	T / F
2. He was born in Surin.	T / F
3. He is divorced with 2 children.	T / F

Answers:
1. T 2. F 3. F

To ask and answer about marital status

[illegible]	[illegible]	married
	[illegible]	divorced
	[illegible]	single
	[illegible]	widowed
	[illegible]	I have three children
	[illegible]	I don't have children

Exercise 1
Go around the classroom and check the marital status and number of children of your classmates. Compile the numbers. Who has the most children?

Exercise 2 (Pair Work)
You are at the doctor's office and the receptionist is asking you questions to fill out the paperwork. Role-play the situation with your partner, who will ask you questions to fill outthe following form. Then exchange roles.

[illegible]:	[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]:
[illegible]:	[illegible]:
[illegible]:	[illegible]:

ยศทางทหาร :	ที่อยู่ :
หมายเลขบัตรประจ □□ตัวประชาชน :	หมายเลขโทรศัพท์ :

Biographical information

Prapan: คุณประจ □□อยู่หน่วยรบพิเศษมานานเท่าไรแล้วครับ
How long have you been in the Special Forces?

John: หกปีแล้วครับ
Six years.

Prapan: คุณอยู่ที่ลพบุรีมานานเท่าไรแล้วครับ
How long have you been in Lopburi?

John: เดือนหนึ่งครับ
One month.

Prapan: คุณจะอยู่ที่นี่อีกนานเท่าไรครับ
How long are you going to stay here?

John: ประมาณสองปีครับ
About two years.

True or false?

1. จอห์นอยู่หน่วยรบพิเศษมาสิบปีแล้ว
2. เขาอยู่ที่ลพบุรีมา ๓ เดือนแล้ว
3. เขาจะอยู่ที่ลพบุรีประมาณ ๒ ปี

Answers:
1. F 2. F 3. T

Prapan tells us about himself.

วันนี้วันที่ ๒๒ เดือนธันวาคม พ .ศ. ๒๕๔๓ ตอนนี้ผมอยู่ที่ลพบุรี ผมประจ□□อยู่ที่หน่วยรบ พิเศษมา ๖ ปีแล้ว ผมได้เลื่อนยศเป็นร้อยตรีเมื่อสองปีที่แล้ว บ้านเกิดผมอยู่ที่นครพนม แต่ย้ายมาอยู่ลพบุรีเมื่อ ๒๐ ปีก่อน ผมแต่งงานมา ๕ ปีเศษ มีลูกชายคนเดียวอายุ ๔ ขวบครึ่ง

True or false?

1. Prapan joined the Special Forces in 1994.
2. He became Second Lieutenant in 1998.

3. He moved to Lopburi in 1979.
4. He got married in 1996.
5. His child was born in 1997.

Answers:
1. T 2. T 3. F 4. F 5. F

Exercise 3 (Group Work)
The setting is that the student will meet their counterpart at a wedding. You have exchanged some personal information such as names and occupations. Your task is to determine the marital status of your counterpart. Reverse roles so that both partners have the opportunity to play both parts.

A: Ask your counterpart whether he/she is married.

B: Provides appropriate response using the correct form of politeness, vocabulary and structure. May provide either an affirmative or negative response.

Exercise 4 (Group Work)
The class will be divided in two teams of students. The teams will alternate turns requesting and responding to questions about how long the various team members have been in the military, at Fort Bragg, and when, if at all, they are planning to retire from the military.

Exercise 5 (Pair Work)
The setting is that you are interested in interviewing a prospective team member. You know their military qualifications, but want to know more about the individual as a person. You ask the individual his/her name, date of birth, address, and educational background. Your partner answers questions with his/her assumed identity. Reverse roles so that both have the opportunity to interview and be interviewed.

Exercise 6 (Group Work)
The class will be divided in two groups of students. Each group will be a ‘family’ and create a diagram that shows their family information (assign family relationships and ages). With each group alternating

turns, they will select a member of their team to both elicit and provide information on the composition and ages of the other group's family. The game will continue until all information has been collected. Good questions to ask, include:

(1) marital status.
(2) number of siblings.
(3) number of children.
(4) ages of his/her children.
(5) ages of his/her parents.

Exercise 7 (Pair Work)
The setting is that an SOF soldier who has a casual meeting with his Point of Contact (POC). The soldier is interested in living accommodations available in Thailand. Using the questions you have learned, see whether you can elicit that information from your "source". Reverse roles afterwards, so that both partners can practice the procedure.

A: Use appropriate greetings, and then inquire where your POC lives.
B: Provide appropriate response using the correct level of politeness, vocabulary and structure.

Exercise 8 (Pair Work)
The setting is that an SOF soldier who meets his POC at a restaurant and they are still discussing living arrangements. Using the following guide, re-enact the following conversation. Reverse roles so that both partners can practice.

(1) A: Say hello. Say who you are.
B: Introduce yourself and say hello.
A: Ask where A lives.
B: Say where you live. Ask where A lives.
A: Say where you live.

(2) A: Invite B to your house.
B: Ask A where he/she lives.
A: Say you live in Pattaya.
B: Ask where Pattaya is located.
A: Say it is close to Bangkok.

Exercise 9 (Group Work)
Your instructor will introduce the following vocabulary to you.

watch	[illegible] ([illegible])
gift	[illegible]
alarm	[illegible]

necklace	สร้อยคอ
bag	ถุง / กระเป๋าถือ
key chain	พวงกุญแจ
wallet	กระเป๋าสตางค์

After you listen to your instructor's explanation, choose an appropriate gift for four relatives or friends. Explain why you chose each gift for each individual person (i.e., a necklace for a single female friend) then tell your classmates what you are going to buy for these individuals using the following structure:

> [illegible]
> I will buy <u>an alarm clock</u> for Suthee, <u>because</u> he likes to wake up late.

Exercise 10 (Pair Work)
For this exercise, each student will be working with a partner. One person is applying for a passport and the other is a government employee verifying the information on the application. The official should ask the following questions:

What is your name?
Are you married, single, or divorced?
How many children do you have?
What is your address?
When you are done, switch roles.

Exercise 11 (Pair Work)
The setting is an informal job interview. One student will assume the role of the interviewer. The other will act as the interviewee. The interviewer wants to put the candidate at ease as well as get to know him/her on a more personal level. He asks whether you have a family and if so, what their ages are. Reverse roles so that both partners have the opportunity to play both parts.

A: Asks whether B has family and if so, how old his/her parents are.
B: Provides appropriate response using the correct vocabulary and structures.

Exercise 12 (Group Work)
Interview the classmates in your group, ask each other personal information such as date of birth, marital status, wedding

anniversaries, and number of children. Each group will decide whose birthday or wedding anniversary is next to be celebrated. The entire group will choose members whose anniversaries or birthdays are closest and have a small ten-minute celebration for them. Be sure to congratulate the people being celebrated. Also ask for the address of selected classmates in case you want to visit them or send them a gift.

Exercise 13 (Pair Work)
Each student has five minutes to create an assumed identity. Each student is to ascertain the age of his or her counterpart. After the appropriate greetings, a short interchange ensues. Reverse roles so that both partners have the opportunity to play both parts.

□□□□□□□ 'since'

□□□□□□□ means from such and such a time or starting point, since. It is used to answer a question with □□□□□□□□□□□□□□□□□□ (since when?). It translates as 'since when someone has been somewhere' and it implies that the person is still in the place mentioned.

Example: □□□ □□□□ □□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□□□□
You have been in Fort Bragg since when?

□□ □□□□ □□□ □□□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□□ □□□□
I have been in Fort Bragg since 1993

□□□□□□□ also occurs frequently in other idiomatic expressions:

□□□□□□□□□□□□□	from then on (in the past)
□□□□□□□□□□□□	from now on
□□□□□□□□□□□□□	from then on (in the future)

Note that in the three expressions above we again have the conception of time coming up from the past and receding into the future.

□□□□□□□□□□□□ 'How much longer'

Example: □□□ □□ □□□□ □□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□
He will be in Ft. Bragg how much longer?

□□□ □□□ □□
another two years

□□□□□□□□□□□□... □□□□□ If □□□□□□□□□□□□ is put at the beginning of a question, and it is used with □□□□□**,** the meaning will be different.

Example: □□□□□□□□□□□□ □□□ □□□□□ □□
how much longer he then come

(How long is it going to be until he gets here ?)

□□□ □□□ □□
another two years

Exercise 1 (Pair Work)
Ask your partner the following questions in Thai, he then answers your questions. Switch roles:

1. Since when has he been with the Special Forces?
   (Since 1997)
2. Since when has he been in Fort Bragg?
   (Since August)
3. How much longer will he be in California?
   (Three more months)
4. How much longer will it take to finish the work?
   (One more week)
5. How much longer will he be studying Thai?
   (Five more months)
6. How much longer will it take to be promoted to Corporal / Second Lieutenant?
   (Next year)
7. How long has he been in Lopburi?
   (Three years)

Answers:

1. เขาอยู่ที่หน่วยรบพิเศษมาตั้งแต่เมื่อไร
   ตั้งแต่ปี ๑๙๙๗
2. เขาอยู่ที่ฟอร์ตแบร็กมาตั้งแต่เมื่อไร
   ตั้งแต่เดือนสิงหาคม
3. เขาจะอยู่ที่แคลิฟอร์เนียอีกนานเท่าไร
   อีกสามเดือน
4. อีกนานเท่าไรงานถึงจะเสร็จ
   อีกหนึ่งอาทิตย์
5. เขาจะเรียนภาษาไทยอีกนานเท่าไร
   อีกห้าเดือน
6. อีกนานเท่าไรเขาถึงจะได้เป็นสิบตรี / ร้อยตรี
   ปีหน้า

7. เขาอยู่ที่ลพบุรีมานานเท่าไรแล้วสามปีแล้ว

Asking about a person's birthday

Language forms in this lesson include questions with the expression □□□□□□□... "... were you born?. In the answers to these questions, the expression □□□□□□ or □□□□□□□□□ is omitted in accordance with a tendency in Thai grammar to omit information which is recoverable from the context.

□□□□□□□□□□□□□ When is your birthday?
□□□□□□ □□ □□□□□□□□□□ □.□. □□□□ The twelve of February, 1957.

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ What is the date of your birthday?
□□ □□□□□□□□□□ The twelve of February.

□□□□□□□□□□□□□ On what day were you born?
□□□□□□□□ Saturday.

□□□□□□□□□□□□□□□ In what month were you born?
□□□□□□□□□□□□ In May.

□□□□□□□□□□□□ In what year were you born?
□□ □□□□ In 1964.

Names of the twelve cyclical years usually referred by Thais:

1. □□□□□	Year of the Rat
2. □□□□□	Year of the Ox
3. □□□□□	Year of the Tiger
4. □□□□□□	Year of the Rabbit
5. □□□□□□□	Year of the Dragon
6. □□□□□□□□	Year of the Snake
7. □□□□□□□□	Year of the Horse
8. □□□□□□	Year of the Goat
9. □□□□□	Year of the

Monkey

10. [illegible] Year of the Chicken

11. [illegible] Year of the Dog

12. [illegible] Year of the Pig

[illegible] [illegible] ([illegible]) [illegible] — What year is [illegible]?

[illegible] — The year of the chicken.

[illegible] — Where were you born?

[illegible] — In Korat.

Asking about a person's profession

[illegible]	What do you do for a living?
[illegible]	I'm a soldier.
……… [illegible]	……. businessman.
……… [illegible]	……. pilot.
……… [illegible]	……. doctor.
……… [illegible]	……. nurse.
……….. [illegible]	……. teacher.
……….. [illegible]	……. secretary.

[illegible]	Where do you work?
[illegible]	At the British Embassy.
[illegible]	At the IBM Building.
[illegible]	At the Bangkok Bank.

Asking about a person's residence

[illegible]	Where is your house?
[illegible]	In Bangkok.
[illegible]	In Surin.

[illegible]	What is your address?
[illegible] [illegible]/[illegible] [illegible] [illegible].	No. 12/6 Rachavithee Rd., Bkk.

[illegible]([illegible])[illegible]	What is your phone number?
[illegible] [illegible] [illegible]-[illegible]	Home: 287-1036.
[illegible] [illegible]-[illegible]	Office: 525-4174.

Future tense markers: [illegible] 'will, shall, would, should'.

1. Normal pattern: [illegible] + verb phrase
2. If [illegible] is used together with other adverb-auxiliaries, in such cases, a fixed relative order is observed. Certain adverb-auxiliaries must follow [illegible], e.g.

[illegible] ‘will have to’
[illegible]... ‘must not ..’
[illegible] ‘will not’

Most adverb-auxiliaries, however, must precede □□, which is then usually best rendered by the English infinitive marker ‘to’, e.g. □□□□□ ‘ought to’. Other such sequences are found under:

□□□□□□□□	to be about to
□□□□□□□	to be almost
□□□□	probably
□□□□□	should, ought to
□□□□□	to be close to
□□□□□□□□□	want to
□□□□□□□	to have just...
□□□□□	usually
□□□□□□	would like to
□□□□□	probably

Exercise 2

Translate the following sentences into Thai.

1. I was born on January 16, 1958.

   ____

2. I was born in the year of the Tiger.

   ____

3. What year is 1995?

   ____

4. Where were you born?

   ____

5. What do you do for a living?

   ____

6. I’m a soldier.

   ____

7. I work at the American Embassy.

   ____

8. What is your address?

9. My home phone number is 831-5270.

____

10. You must not tell him.

____

11. He will not come here.

____

12. You will have to do it.

____

13. He probably comes here.

____

14. I would like to eat now.

____

15. He usually comes here on Monday.

____

Answers:

1. ผมเกิดวันที่ ๑๖ มกราคม ปี ๑๙๕๘
2. ผมเกิดปีขาล
3. ปี ๑๙๙๕ เป็นปีอะไร
4. คุณเกิดที่ไหน
5. คุณท□□งานอะไร
6. ผมเป็นทหาร
7. ผมท□□งานที่สถานทูตอเมริกัน
8. บ้านคุณเลขที่เท่าไร
9. โทรศัพท์ที่บ้านผมเบอร์ ๘๓๑ -๕๒๗๐
10. คุณต้องไม่บอกเขานะ
11. เขาจะไม่มาที่นี่
12. คุณจะต้องท □□
13. เขาอาจจะมาที่นี่
14. ผมอยากจะกิน (อาหาร) เดี๋ยวนี้
15. เขามักจะมาที่นี่วันจันทร์

Tip of the Day

Besides using a phrase คุณแต่งงานแล้วหรือยัง (Are you married?) to find out if someone is married, you can also use คุณมีครอบครัวแล้วหรือยัง (Do you have a family?). It is considered more polite and appropriate to ask an unfamiliar person.

Vocabulary Module 2 Lesson 1

กระเป๋าสตางค์	wallet
กล่องใส่เครื่องประดับ	jewelry box
การปรึกษาหารือ	discussion
การเป็นสมาชิก	membership
การสนทนา	conversation
ก□□ลังจะ	to be about to
เกษียณ	to retire
เกือบจะ	to be almost
แก่ / เก่า	old
ของขวัญ	gift
ข่าวสาร	information
แขกรับเชิญ	guest
คงจะ	probably
ครู	teacher
ควรจะ	should, ought to
คุณอายุเท่าไร	How old are you?
คู่ เข้าคู่	counterpart
คู่หมั้น	fiancé
จวนจะ	to be close to
ชายหนุ่ม	young man
เช่า	rent
เดี๋ยวนี้	now
ต้องการจะ	want to
ตั้งแต่เมื่อไร	since when?
ตึกไอบีเอ็ม	the IBM Building
ถนน	road
ถึงจะ	so, then, until, as a consequence
ถุง / กระเป๋าถือ	bag
ถูก	cheap
ทหาร	soldier
ท□□งาน	to work
ที่เกี่ยวกับการศึกษา	educational
ที่เป็นทางการ	formal
ที่ไม่เป็นทางการ	casual
โทรศัพท์	telephone
ธนาคารกรุงเทพฯ	the Bangkok Bank

Vocabulary **Module 2 Lesson 1**

นักธุรกิจ	businessman
นักบิน	pilot
น่าสนใจ	interesting
นาฬิกา (ข้อมือ)	watch
นาฬิกาข้อมือ	watch
นาฬิกาปลุก	alarm clock
นาฬิกาปลุก	alarm
บ้าน	house
เบอร์	number
ใบสมัครงาน	application
ประวัติย่อของผู้สมัครงาน	resume
ผมเชิญ / ชวน	I invite
ผู้ใหญ่	adulthood
พยาบาล	nurse
พวงกุญแจ	key chain
เพิ่งจะ	to have just...
แพง	expensive
ภูมิหลัง พื้นฐาน	background
มหาวิทยาลัย	university
มักจะ	usually
มานานเท่าไรแล้ว	How long has it been?
เมื่อไรจะถึงวันเกิดของคุณ	When is your birthday?
เรียนหนังสือ	to study
เลขที่	number
เลขานุการ	secretary
วัยรุ่น	teenager
วุฒิทางการศึกษา	degree
สถานทูต	embassy
สร้อยคอ	necklace
ส่วนตัว	personal
สัมภาษณ์	interview
สาวแก่	old maid
โสด	single
หมอ	doctor
หย่า	divorced
อยากจะ	would like to

อยู่ที่	to live at
อาจจะ	probably
อีกนานเท่าไร	How much longer?

Supplemental Vocabulary

การศึกษา	education
ซอย	lane
ฐานะมั่นคง	secured (status)
ต□□แหน่ง	position
ที่อยู่	address
บัตรประจ □□ตัวประชาชน	citizen ID card
บ้านเลขที่	house number
ปริญญาตรี	bachelor’s degree
ผิวสองสี	tan color (skin)
พอใช้ได้	fair
ไม่ส □□คัญ	unimportant
ยศทางทหาร	military rank
ร้อยตรี	Second Lieutenant
วันเดือนปีเกิด	date of birth (including month/year)
ไว้คุยแก้เหงา	for chatting (to cure loneliness)
สถานที่เกิด บ้านเกิด	birthplace
สถานภาพทางครอบครัว	marital status
สาขา	branch
สูงโปร่ง	tall and slender
อาชีพ	profession
อาชีวะชั้นสูง	vocational education (high level)
อายุ + ต้นๆ	early + age
อายุ + ปลายๆ	late + age
อ□□เภอ	district

Personal Questions

Asking personal questions is common practice in Thailand. In most cases, the need to know about a person's private life is not motivated by simple curiosity. Rather, it is governed by the fact that people take personal interest in a family member's, relative's or friend's emotional as well as material well-being, and they go to great lengths to find out how they can best help. In addition, because an individual is inescapably linked to a family, it becomes important, sometimes, to know what he or she is doing since his or her actions might reflect on the whole community. Most people, therefore, ask personal questions so that they can give advice and remind the individual of his or her responsibilities.

Thais are very open with questions about their lives. They, sometimes, would gladly volunteer information in the hope of receiving counsel. People especially businessmen like to go to the fortune-tellers to have their future read and ask for advice. However, what kind of personal questions one should ask, to whom and under what circumstances, varies greatly from one society to another. In general, one should avoid questions related to sex. For most people, this is a taboo topic. Furthermore, personal questions are more appropriate for peers and younger people than for older persons.

Social Security Number

Note that in Thailand, there is no equivalent to the Social Security number one has in the United States. The ID card is the important document that one is frequently asked to present for identification purposes. Government officials and military personnel also have their own type of identification cards in addition to the regular kind.

Activity 1
The instructor will pose questions requesting personal information from the students. After answering, students will take turns asking their neighbors similar questions. The last student will question the instructor.

Activity 2
Take a survey. Start by counting the number of students in the classroom. Formulate a list of questions to cover in your survey, including: how many students are married, how many have children, how many have birthdays this month, etc. Share your findings with the class.

Activity 3
Each student will follow the instructor's lead in creating a fictional identity.
Start by providing the name of your assumed fictional identity, give an age and family relationship. For example: you could say, I am the father of Fred and I am 54 years old; or I am the son of Wanda and I am 7 years old; or I am Dan's grandfather and I am 75 years old. Your instructor will provide assistance and corrections as needed.

Activity 4
Each student should assume a Thai identity and pretend that they are at their high school reunion; walk around the room, greet your classmates as if they were your old high school buddies, and ask them questions. You will have ten minutes to prepare a list of questions to help you.

Activity 5

Listen to a conversation between two friends discussing their families. Then look at a written transcription of the conversation that is missing some of the words. Listen to the conversation once again and fill in the blanks with the missing words.

สมศรี : ______________ ไม่ได้เจอกันหลายปี ___________________

กานดา : สบายดี แล้วเธอล่ะ _________________________________

สมศรี : แต่งเมื่อปีที่แล้ว _____________________________________

กานดา : แต่งกับใครล่ะ ______________________________________

สมศรี : เขาเป็น ____________ชื่อ _________ ท□□งานที่บริษัท เดียวกัน แล้วเธอล่ะ

____

กานดา : มี ___________ คนเดียว

สมศรี : _______________ แล้ว

กานดา : ____________ กับสามเดือน

Audio Script:
สมศรี : เป็นยังไงบ้าง ไม่ได้เจอกันหลายปี สบายดีหรือ กานดา : สบายดี แล้วเธอล่ะ แต่งงานแล้วหรือยัง สมศรี : แต่งเมื่อปีที่แล้ว แต่ยังไม่มีลูกเลย กานดา : แต่งกับใครล่ะ รู้จักกันตั้งแต่เมื่อไร สมศรี : เขาเป็นคนอเมริกันชื่อ จอห์น ท □□งานที่บริษัทเดียวกัน แล้วเธอล่ะ ลูกกี่คนแล้ว กานดา : มีผู้ชายคนเดียว สมศรี : กี่ขวบแล้ว กานดา : สองขวบกับสามเดือน

Activity 6

Listen to a dialogue in the previous activity again and answer the following questions in English.

1. Who is Somsri married to?

2. Where did she meet her husband?
3. Does she have any children?
4. How many children does Karnda have?
5. How old is Karnda’s son?
6. How long has it been since these two people met?

Answers:

1. Somsri is married to John.
2. She met her husband at work.
3. No, she doesn’t have any.
4. Karnda has only one child.
5. He is 2 years and 3 months.
6. It’s been several years.

Activity 7

Choose an identity from the following list of residents who live on Samsen Street but don’t reveal it. Your partner will ask yes or no questions about your personal background and your family until all the clues add up and he or she can guess your name. (Note: You can ask anything but your partner’s name!) Switch roles.

ราตรี วิทวัส อายุ ๓๕ ปี แต่งงานแล้ว ไม่มีลูก บ้านเลขที่ ๑๒๕ ถนนสามเสน	ศรีฤทัย คมข อายุ ๓๕ ปี หย่า ลูก ๒ บ้านเลขที่ ๑๒๒ ถนนสามเสน
ดาม ดัสกร อายุ ๓๓ ปี แต่งงานแล้ว ลูก ๒ บ้านเลขที่ ๑๒๓ ถนนสามเสน	ลือชัย นฤนาถ อายุ ๓๒ ปี แต่งงานแล้ว ลูก ๑ บ้านเลขที่ ๑๒๓ ถนนสามเสน
สมพิศ ศรตรง อายุ ๓๓ ปี โสด บ้านเลขที่ ๑๒๒ ถนนสามเสน	ดาวใจ ไพจิตร อายุ ๓๕ ปี หย่า ลูก ๓ บ้านเลขที่ ๑๒๕ ถนนสามเสน
ศิรินารถ ศรีเมือง อายุ ๓๒ ปี แต่งงานแล้ว ลูก ๓ บ้านเลขที่ ๑๒๓ ถนนสามเสน	หทัยกาญจน์ รุ่งโรจน์ อายุ ๓๒ ปี หย่า ลูก ๓ บ้านเลขที่ ๑๒๓ ถนนสามเสน

Activity 8

Read the following statements and then write true or false beside each of the statements below.

1. Candidate number five is suitable for candidate number one.
2. Candidate number four is suitable for candidate number six.
3. Candidate number three is suitable for candidate number six.
4. Candidate number four is suitable for candidate number two.
5. Candidate number two did not specify a certain age for her demand.
6. Candidate number six accepts divorced men or widowers.

1. [illegible]	2. [illegible]
3. [illegible]	4. [illegible]
5. [illegible]	6. [illegible]

Answers:
1. F 2. F 3. T 4. T 5. T 6. T

Activity 9 (Pair Work)

Each student chooses one of the two identities listed below. Your instructor will give you information about the person you chose. Assume that this person is your brother or sister. Pretend that you all went to school together many years before. Ask your partner questions about their sibling and answer questions about your own siblings.

[illegible]: [illegible]	[illegible]: [illegible]

อายุ : ๒๕ ปี วันเดือนปีเกิด : ๑๓ เมษายน พ.ศ.๒๕๑๘ สถานที่เกิด : จังหวัดเชียงราย สถานภาพทางครอบครัว : แต่งงานแล้ว อาชีพ : รับราชการทหาร ยศ: ร้อยโท การศึกษา : ปริญญาตรี	ชิงชัย อายุ : ๓๑ ปี วันเดือนปีเกิด : ๓ มกราคม พ.ศ.๒๕๑๒ สถานที่เกิด : จังหวัดเชียงใหม่ สถานภาพทางครอบครัว : หย่า อาชีพ : นายธนาคาร ต□□แหน่ง : ผู้จัดการสาขา การศึกษา : อาชีวะชั้นสูง

Activity 10 (Pair/Group Work)

You are in charge of preparing a family reunion. Working with a classmate, collect information for a scrapbook. One will write about the mother's side, another will write about the father's side. Make up your family as a group using the vocabulary below:

□□□/□□□: great grandparents
□□□□□□/□□□□□□: great grandfather (father's side)
□□□□□□/□□□□□□: great grandmother (father's side)
□□□□□/□□□□□: great grandfather (mother's side)
□□□□□□/□□□□□□: great grandmother (mother's side)

Present your scrapbook to the class. Your classmates will take turns asking you questions about your fictional family.

Activity 11 (Pair/Group Work)

Working in pairs, one student will assume the role of a police officer, and the other assumes the role of a suspect. Prepare a set of questions to ask your suspect. For example: his full name, his place of living, his age, the place in which he lives, his current profession, his educational background, etc. Then switch roles.

Activity 12

You have just debriefed two foreign nationals and must report your findings to your superior. Write a report about these two people, create the identities yourself and provide the following information: Once your report is written, be prepared to give the information in an oral presentation to the class.

Name, age, place of residence, occupation, marital status, number of children.

Activity 13

The class is organizing a series of lectures about the Thai culture. Listen while your instructor reads the following resumes and fill in the blanks below with the missing information.

1. วันวิสาขบูชานับเป็นวันส□□คัญวันหนึ่งทางพุทธศาสนา ซึ่งตรงกับวันขึ้น ___ค่ำ□ ______

   พิธีที่จัดให้มีขึ้นใน ____ก็เพื่อเป็นการระลึกนึกถึงวันที่พระพุทธเจ้าทรงประสูตร (_____)

   ตรัสรู้ และปรินิพพาน (______)

2. ครั้งหนึ่งคนไทยเคยถือเอาปลาย ________________เป็นวันขึ้นปีใหม่ ต่อมาในระหว่าง

   พ.ศ. ๒๔๑๑ ถึง ๒๔๕๓ วันขึ้นปีใหม่ถูกก□□หนดขึ้นใหม่เป็น ____________________

   การถือเอา ____________เป็นวันขึ้นปีใหม่ ตามหลักสากลนิยมนั้นเพิ่งจะได้น□□มาใช้ใน

   ปีพ .ศ. ๒๔๘๔ เพื่อให้สอดคล้องกับ __________ตะวันตก

3. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชมหาราช ทรงประสูติเมื่อ ____________

   พ.ศ. ๒๔๗๐ พระองค์ทรงเป็นกษัตริย์ องค์ที่ ____ แห่งราชวงศ์จักรี และทรงเป็น

   พระมหากษัตริย์ที่ทรงครองราชย์ ____________ในประวัติศาสตร์ไทย

4. การเล่นว่าวเป็นที่นิยมมากในหมู่คนไทยจากทุกสาขา ______ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เด็กๆ

   ในชนบท ตามปกติฤดูกาลเล่นว่าวจะมีขึ้นระหว่าง ___________และ ____________

เมื่อมีลมมรสุมตะวันตกเฉียงใต้พัดมาจากอ่าวไทยและหมดฤดูกาลเก็บเกี่ยวแล้ว

Personal and Biographical Information Tha i SOLT I
Application Activities Module
2 Lesson 1

Instructor’s reading and Answers:
1. 1. วันวิสาขบูชานับเป็นวันสำคัญวันหนึ่งทางพุทธศาสนา ซึ่งตรงกับวันขึ้น ๑๕ ค่ำเดือน ๖

พิธีที่จัดให้มีขึ้นในวันนี้ก็เพื่อเป็นการระลึกนึกถึงวัน
ที่พระพุทธเจ้าทรงประสูตร (วันเกิด)

ตรัสรู้ และปรินิพพาน (วันตาย)

2. ครั้งหนึ่งคนไทยเคยถือเอาปลายเดือนพฤศจิกายนเป็นวันขึ้นปี
ใหม่ ต่อมาในระหว่าง

พ.ศ. ๒๔๑๑ ถึง ๒๔๕๓ วันขึ้นปีใหม่ถูกกำหนดขึ้นใหม่เป็นวันที่
๑ เมษายน

การถือเอาวันที่ ๑ มกราคมเป็นวันขึ้นปีใหม่ ตามหลักสากลนิยม
นั้นเพิ่งจะได้นำมาใช้ใน

ปีพ.ศ. ๒๔๘๔ เพื่อให้สอดคล้องกับปฏิทินตะวันตก

3. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชมหาราช ทรงประสูติเมื่อวันที่ ๕ ธันวาคม

พ.ศ. ๒๔๗๐ พระองค์ทรงเป็นกษัตริย์ องค์ที่ ๙ แห่งราชวงศ์จักรี
และทรงเป็น

พระมหากษัตริย์ที่ทรงครองราชย์นานที่สุดในประวัติศาสตร์ไทย

4. การเล่นว่าวเป็นที่นิยมมากในหมู่คนไทยจากทุกสาขาอาชีพ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง เด็กๆ

ในชนบท ตามปกติฤดูกาลเล่นว่าวจะมีขึ้นระหว่าง เดือน
กุมภาพันธ์และเดือนเมษายน

เมื่อมีลมมรสุมตะวันตกเฉียงใต้พัดมาจากอ่าวไทยและหมดฤดูกาลเก็บเกี่ยวแล้ว

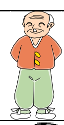
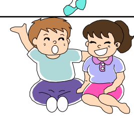
Activity 14

Your assignment is to guard a border crossing. You have been inspecting foreign passports for the past six hours, and are on the alert for bogus identification documents. An individual carrying the following identification approaches you. The individual does not completely match the information on the identification. You must interview this person, and decide whether or not to allow entry. Look for discrepancies or inconsistencies in the document; identify how the individual does not match the identification. Then, working with a partner, work out a role-play scenario where one of you is the individual seeking to cross the border and the other is the border guard. Switch roles, so that each one plays each character. Share your scenario with the class. The pair having the most elaborate and convincing dialogue gets first place for the activity. Refer to Module 1 Lesson 5 to refresh your vocabulary on personal characteristics.

Passport:

Activity 15

The following table contains information concerning the Somboon's family. Make up a short biography for each member that includes, as a minimum, the age of the individual.

	Name	Age
	□□□□□	□□
	□□□□□	□□
	□□□□	□□
	□□□□□	□□
	□□□□□□	□□
	□□□□□□	□□
	□□□□□□□	□

Activity 1 (Pair Work)

Student A
You look at chart A while your partner looks at chart B. Ask questions to get the information that is missing from your chart:

…[illegible]… [illegible]
…[illegible] … [illegible]

A

Name	*location*	*How long has been in …*	*Will be in for another…*
Myriam	Bangkok		3 months
John	Surin	2 years	
Ousmane	Pattaya		1 week
Luciano	Phuket	5 months	
Akiko	Chiang Rai		2 ½ months
Sonia	Korat	2 weeks	

Student B
You look at chart B while your partner looks at chart A. Ask questions to get the information that is missing from your chart:

…[illegible]… [illegible]
…[illegible] … [illegible]

B

Name	*location*	*How long has been in …*	*Will be in for another…*
Myriam	Bangkok	2 years	
John	Surin		2 months
Ousmane	Pattaya	1 month	
Luciano	Phuket		2 weeks
Akiko	Chiang Rai	1 year	
Sonia	Korat		4 months

Activity 2
Recreate the identity of the person. Take turns with your partner in asking questions to get the information you are missing.

Student A

ชื่อ : สมมาตร

นามสกุล :

อายุ : ๓๕ ปี

สถานที่เกิด :

วันเดือนปีเกิด : ๒๐ เมษายน พ.ศ. ๒๕๑๘

บัตรประจ □□ตัวประชาชนเลขที่ :

ที่อยู่ : ๖ ถนนตากสิน จ . นครราชสีมา ๒๑๔๖๐

ยศทางทหาร:

สถานภาพทางครอบครัว : หย่า ลูก ๔

Student B

ชื่อ :

นามสกุล : รักตะประจิต

อายุ :

สถานที่เกิด : อ□□เภอดุสิต กรุงเทพฯ

วันเดือนปีเกิด :

บัตรประจ □□ตัวประชาชนเลขที่ : ก ๐๔๑๕๓๗๓

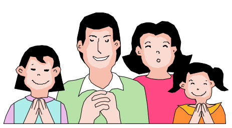
ที่อยู่ :

ยศทางทหาร: ร้อยเอก

สถานภาพทางครอบครัว :

Activity 3
This is a picture of the □□□□□□□□ family. They are going to enter a witness protection program. The head of the family is Mr**.** □□□□□ (35) and his wife is □□□□□□ (30). They have a daughter □□□□□ who is 6 years old. Create a new personal history for each person that can be used to create the appropriate documents. Report to the class on their new identities.

This is a picture of the □□□□□□□□ family. They too will have to enter the program. The head of this family is Mr. □□□□□□ (48) and his wife is □□□□□□ (42). They have two daughters □□□□□□□ (15) and □□□□□□□□ (6). Create new identities for them, as well. Don't use the same information that you created for the □□□□□□□□ family. It would compromise their security. Report to the class on who they are now.



Activity 4 (Group Work)
The class will be divided into two groups of students. The setting is that your entire team is going to meet a Thai Special Forces unit for a joint exercise somewhere in Thailand. With the help of your instructor, prepare a self-introduction of yourself as a member of your team (use an assumed identity). Go to the front of the class and introduce yourself using the military blunt form. Mention your name, rank and function or position within your team. A member of the other team will take notes and then translate your introduction back into English. See how close the English version is to the assumed identity.

Activity 5 (Group Work)

The following text is an advertisement for a teaching position at a university in Songkhla and two resumes that contain autobiographical data of two candidates for the position. Read and compare the two resumes. Answer the following questions that will help you evaluate the candidates. Then discuss with your group which candidate best meets the requirements for the job:

Personal and Biographical Information
Thai SOLT I
Skill Enhancement Activities Module 2 Lesson 1

An advertisement for a teaching position:

ประกาศรับสมัคร
มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์มีความประสงค์จะ
เปิดรับสมัครอาจารย์พิเศษประจำภาควิชาภาษา
อังกฤษ คณะภาษาศาสตร์ ผู้สมัครจะต้องจบ การศึกษาขั้นปริญญาโทอย่าง
ต่ำ เอกภาษา
อังกฤษ ผู้สมัครที่มี ประสบการณ์
การสอนภาษา อังกฤษเป็นภาษาต่าง
ประเทศจะได้รับการ พิจารณาเป็น
พิเศษ

Resumes :

Candidate 2 1 Candidate

ชื่อ : มาริษา ภูวดลเดชา อายุ : ๓๕ วุฒิการศึกษา : ปริญญาโท เอกภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัยเบอร์คเล่ย์ สหรัฐฯ ประสบการณ์ : สอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ (พ.ศ. ๒๕๔๑-๒๕๔๒) โรงเรียนเตรียมอุดมศึกษา	ชื่อ : ศรชัย กิติโกเศศ อายุ : ๓๗ วุฒิการศึกษา : ปริญญาเอก ภาษาอังกฤษ มหาวิทยาลัย ธรรมศาสตร์ ประสบการณ์ : สอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ (พ.ศ. ๒๕๔๑-๒๕๔๓) มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

:Answer the following questions

?Which candidate is a female .1
?Which candidate is older .2
3. Which candidate has experience in a foreign country?
4. Which candidate has more years of experience?

Answers:
Candidate # 1 .1

Candidate # 2 .2
Candidate # 1 .3
Candidate # 2 .4

Activity 6

The following text contains information from a “Help Wanted” ad. Read it carefully and decide whether, based on the specific information provided, the following statements about the ad are true or false.

รับสมัคร

บริษัทเล็ฟลอน คอสเมติคส์
(ประเทศไทย) จะขยาย กิจการ
โดยเปิดสาขาใหม่ ที่ถนน
สีลม ต้องการ รับสมัครผู้
แทนจ□□หน่าย
สินค้า เป็นจ □□นวนมาก
ทั้งหญิงและ ชาย อายุ ๒๐
ปี ขึ้นไป สนใจสมัคร ด้วย
ตนเองที่บริษัท เลขที่
๑๓๕ ถนนสีลม กทม. ตั้งแต่
วันที่ ๑๒ -๓๐ เดือนนี้

1. A cosmetics company is hiring sales agents.
2. There is only one position to be filled.
3. Men only need apply.
4. There is no closing date for this vacancy announcement.
5. Applicants must be over twenty-years old.

Answers:
1. True 2. False 3. false 4. False 5. True

Homework **Module 2 Lesson 1**

Activity 1
Imagine that you live abroad and that you have just gotten married. Write a letter to introduce your bride to your family. Describe her appearance, her level of education, her age, her parent’s names and ages, and the names and marital status of her brothers and sisters.

Activity 2
Assume you are a reporter. You conducted an interview with a famous doctor, but a part of your recording had a lot of noise and is inaudible. Fill in the missing information.

A. คุณชื่อ _________ครับ
B. ผม______ประวิตร จันทร์แจ้งครับ
A. คุณอายุ _______ครับ
B. ๔๑ ______ครับ
A. คุณเกิด __________ครับ
B. ผมเกิดที่จังหวัดสงขลาครับ
A. คุณมี ____________กี่คนครับ
B. ผม_____พี่ชายคนเดียวครับ
A. คุณพ่อคุณแม่ _______ไหมครับ
B. ท่านเสียไปตั้งแต่ผมอายุ ๙ _______ครับ
A. คุณ ____________แล้วหรือยังครับ
B. แต่งเมื่อปี ๒๕๔๐ ครับ
A. คุณมี _______หรือยังครับ
B. มีลูกสาวคนเดียวครับ ________ ๒ขวบ
A. คุณ __________ที่ไหนครับ
B. ผมเป็นหมออยู่ที่โรงพยาบาล ____________ครับ
A. คุณอยู่ที่โรงพยาบาลนี้มา _____________แล้วครับ
B. สองปีกว่าแล้วครับ

Audio Script:

A. คุณชื่ออะไรครับ
B. ผมชื่อประวิตร จันทร์แจ้งครับ
A. คุณอายุเท่าไรครับ
B. ๔๑ ปีครับ
A. คุณเกิดที่ไหนครับ
B. ผมเกิดที่จังหวัดสงขลาครับ
A. คุณมีพี่น้องกี่คนครับ
B. ผมมีพี่ชายคนเดียวครับ
A. คุณพ่อคุณแม่ยังอยู่ไหมครับ
B. ท่านเสียไปตั้งแต่ผมอายุ ๙ ขวบครับ
A. คุณแต่งงานแล้วหรือยังครับ
B. แต่งเมื่อปี ๒๕๔๐ ครับ
A. คุณมีลูกหรือยังครับ
B. มีลูกสาวคนเดียวครับ อายุ ๒ขวบ
A. คุณท□□งานที่ไหนครับ
B. ผมเป็นหมออยู่ที่โรงพยาบาลพญาไทครับ
A. คุณอยู่ที่โรงพยาบาลนี้มานานเท่าไรแล้วครับ
B. สองปีกว่าแล้วครับ

Activity 3
Two of your co-workers are going to Thailand for the first time. You want your Thai friend to meet them at the airport. This friend asked you for the following information: the visitor's names, ages, descriptions, and their addresses. Use your past vocabulary to provide information about what color clothes they will be wearing as .well. Write him a letter that will include this information

Activity 4
Write these dialogues in Thai, using assumed identities.

At a military post.

A: Greet the captain and introduce yourself by rank and name. Tell him that you are with Special Forces.
B: Return his greetings and find out how long he has been with the Special Forces.

A: Tell him how long you have been with Special Forces. Ask the captain how long he has been in the Army.
B: Tell him how many years you have been in the Army.
A: Tell him how many months you are staying.

At a checkpoint.

A: Greet the person. Ask for his name.
B: Mumble your name.
A: Request repetition.
B: State your name clearly.
A: Ask where he lives.
B: Say you live in □□□□□□□.
A: Ask how long he will be staying in □□□□□□□.
B: Say you will be staying for 2 days.
A: Say good-bye and wave him through.

Activity 5

Read the following personal ad and circle the correct statements.

พ่อม่าย (เมียตาย) ยังหนุ่ม แค่ ๔๐ กว่าๆ ลูกสอง สนใจหา แม่ใหม่ให้ลูก อายุระหว่าง ๓๐-๔๐ ปี ต้องเป็นคนที่จริงใจ และรักเด็ก

1. The person who wrote this ad is
    a. a man
    b. a woman
2. This person
    a. is divorced
    b. his/her spouse is deceased

Answers: 1. a 2. b

Activity 6

Listen to the questions and write down your answers.

1. ____________________
2. ____________________
3. ____________________
4. ____________________
5. ____________________
6. ____________________
7. ____________________
8. ____________________

Audio Script:
1. คุณชื่ออะไร
2. นามสกุลอะไร
3. คุณอายุเท่าไร
4. คุณมียศอะไร
5. คุณมีครอบครัวแล้วหรือยัง
6. บ้านของคุณเลขที่เท่าไร
7. โทรศัพท์ที่บ้านคุณเบอร์อะไร
8. บัตรประจำตัวประชาชนของคุณหมายเลขอะไร

Activity 7
Write down the dates of the following events as they apply to you: highest rank, marriage, birth of oldest child, joined the Special Forces, and moved to Fort Bragg. Then write a paragraph to explain how long it has been since each event.

Activity 8
Be prepared to tell the class some personal and biographical information about yourself or
a member of your family.